

4. MIESTO BIUDŽETAS

Lietuvos Respublikos biudžeto sandarą lemia valstybės sandara ir teritorijos administracinis suskirstymas. Lietuvos valstybinę biudžeto sistemą sudaro savarankiškas **Lietuvos Respublikos valstybės biudžetas ir savarankiški savivaldybių biudžetai**.

Savivaldybių biudžetai sudaromi vieneriems metams – nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. imtinai.

Savivaldybių biudžetuose kaupiama nacionalinių pajamų dalis, skirta švietimo, kultūros, sveikatos apsaugos, socialinio aprūpinimo bei socialinės šalpos programoms įgyvendinti, ūkiui plėtoti bei kitoms funkcijoms vykdyti.

Lietuvos Respublikos savivaldybių biudžetams taikoma 1993 m. patvirtinta pajamų ir išlaidų klasifikacija.

Savivaldybių biudžetų pajamas sudaro Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyti mokesčiai ir kitos įmokos į biudžetus.

4. CITY BUDGET

*Structure of the budget of the Republic of Lithuania is determined by the structure and administrative territorial division of the state. Budgetary system of Lithuania shall be comprised of the independent **State budget of the Republic of Lithuania and municipal budgets**.*

Municipal budgets are approved for one year – from the 1st of January to the 31st of December inclusive.

Municipal budgets accumulate part of the national income allocated for education, culture, health care, social and welfare maintenance, development of the whole economy of the country and other functions.

Currently, classification of municipality budget revenue and expenditure approved in 1993 is applied.

Municipal budget revenue consists of taxes and other receipts set by the laws of the Republic of Lithuania.

4.1. BIUDŽETO PAJAMOS IR IŠLAIDOS**4.1. BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE**

| | Tūkst. Lt <i>Thous. litas</i> | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| | 2002 | 2003 | |
| Pajamos | 545787,0 | 569195,6 | Total revenue |
| Mokestinės | 265228,0 | 264657,8 | <i>Tax revenue</i> |
| mokesčiai iš viso | 265228,0 | 264657,8 | <i>taxes total</i> |
| fizinių asmenų pajamų | 156832,0 | 174914,0 | <i>individual income</i> |
| žemės | 2726,0 | 1685,0 | <i>land</i> |
| žemės nuomos | 23233,0 | 14382,8 | <i>land rent</i> |
| nekilnojamojo turto | 66497,0 | 69896,0 | <i>immovable property</i> |
| turto dovanojimo ir paveldėjimo | 616,0 | 319,0 | <i>estate, inheritance and gift</i> |
| prekyviečių | 3562,0 | 3461,0 | <i>market stall duty</i> |
| Nemokestinės pajamos | 23992,3 | 23733,8 | <i>Non-tax revenue</i> |
| Pajamos iš kapitalo | 6872,6 | 14097,5 | <i>Capital revenue</i> |
| Dotacijos iš valstybės biudžeto | 249375,0 | 261502,3 | <i>Grants from the State budget</i> |
| Lėšos pagal tarpusavio atsiskaitymus | 319,1 | 5204,2 | <i>Assets by interpayments</i> |
| Pajamos, tenkančios 1-am gyventojui | 986,4 | 1029,3 | <i>Revenue per capita</i> |
| Išlaidos | 538016,2 | 568679,9 | Expenditure |
| Išlaidos tenkančios 1-am gyventojui | 972,4 | 1028,3 | <i>Expenditure per capita</i> |

4.2. BIUDŽETO IŠLAIDOS PAGAL VALSTYBĖS FUNKCIJAS
4.2. BUDGET EXPENDITURE BY FUNCTION OF GOVERNMENT

| | Tūkst. Lt <i>Thous. litas</i> | | |
|---|-------------------------------|-----------------|--|
| | 2002 | 2003 | |
| Išlaidos, iš viso | 538016,0 | 568679,9 | Total expenditure |
| Ekonomikai | 100337,0 | 116301,2 | <i>Economy</i> |
| Socialinei sferai | 353231,0 | 378810,0 | <i>Social affairs</i> |
| Švietimui | 284820,0 | 299272,9 | <i>Education</i> |
| Sveikatos apsaugai | 7089,0 | 11869,9 | <i>Health</i> |
| Socialinei apsaugai, globai ir rūpybai | 52720,0 | 52904,8 | <i>Social security and welfare</i> |
| Sveikatingumui (sportui), rekreacijai, kultūrai | 8602,0 | 14762,4 | <i>Recreation and culture</i> |
| Kitoms valstybės funkcijoms | 84448,0 | 73568,7 | <i>Other functions of the Government</i> |